Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 142 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Джастин **Кисока** (Объединенная Республика Танзания)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 20-м и 22-м заседаниях 17 и 24 декабря 2012 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/67/SR.20 и 22).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Просьба отправить на вторичную переработку

a) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/67/594);

b) доклад Комиссии ревизоров по Международному уголовному трибуналу по Руанде (A/67/5/Add.11, глава II);

c) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/67/646).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/67/L.15

4. На своем 22-м заседании 24 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года» и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором являлся представитель Эквадора (A/C.5/67/L.15).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/67/L.15 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2012–2013 годов[1], доклад Комиссии ревизоров по Трибуналу и содержащиеся в нем рекомендации[2] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[3],

ссылаясь на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Трибунала и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/238 от 24 декабря 2011 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2012–2013 годов[1];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[3], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *отмечает* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе[2], и в этой связи особо отмечает, что их необходимо выполнить своевременно и в первоочередном порядке;

4. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбами, содержащимися в пунктах 7 и 8 раздела II ее резолюции 66/238 и касающимися вопросов, связанных с наймом персонала и управлением людскими ресурсами;

5. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[3] и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить эффективное осуществление стратегии завершения работы Трибунала;

6. *приветствует* то, что Генеральный секретарь продолжает прилагать усилия к содействию отбору для найма сотрудников Трибунала, которые под-

---

[1] A/67/594.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5K* (A/67/5/Add.11), глава II.

[3] A/67/646.

падают под сокращение, с соблюдением действующих правил и положений о персонале;

7. *подтверждает* положения пункта 7 своей резолюции 65/252 от 24 декабря 2010 года;

8. *постановляет* вновь отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов с учетом прогнозов в отношении инфляции и обменных курсов, а также о корректировках нормативных расходов, связанных с заработной платой, общих расходов по персоналу и показателей доли вакансий на 2013 год, до рассмотрения ею второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в целях обеспечения того, чтобы ассигнования соответствовали фактическим расходам, связанным с должностями;

9. *постановляет также* зачислить на специальный счет для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 182 163 600 долл. США брутто (169 508 000 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

10. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2013 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 48 176 025 долл. США брутто (44 870 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 5 270 250 долл. США брутто (4 986 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

11. *постановляет* пропорционально распределить на 2013 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 48 176 025 долл. США брутто (44 870 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 5 270 250 долл. США брутто (4 986 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

12. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 6 611 950 долл. США, включая сумму в размере 568 300 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Приложение

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в двухгодичном периоде 2012–2013 годов

	Брутто	*Нетто*
	(В долл. США)	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов (резолюция 66/238)	171 623 100	159 535 800
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/67/594)		
Смета, пересмотренная с учетом фактической суммы расходов, связанных с должностями, и изменений в прогнозируемых параметрах	188 279 300	175 235 300
Смета, пересмотренная с учетом фактической суммы расходов, связанных с должностями	182 163 600	169 508 000
Ассигнования, рекомендованные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/67/646)	171 623 100	159 535 800
Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов, рекомендованные Пятым комитетом	**182 163 600**	**169 508 000**
Начисленные взносы на 2012 год	(85 811 550)	(79 767 900)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2013 год	**96 352 050**	**89 740 100**
В том числе:		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2013 год	48 176 025	44 870 050
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2013 год	48 176 025	44 870 050